



**NAETISL**

National Association of  
Educational Translators and  
Interpreters of Spoken Languages



**MODDC**

Missouri  
Developmental  
Disabilities Council

## Mga Batang Interpreter at Translator: Tama ba o Mali na ang mga Anak Natin ang Magsalin para sa Atin?

---

Funding for the Supporting Language Access in Schools Project in Missouri provided by the Missouri Developmental Disabilities Council, was supported by the Administration for Community Living (ACL), U.S. Department of Health and Human Services (HHS) as part of a financial assistance award totaling \$1,361,246 with 100 percent funding by ACL/HHS. The contents are those of the author(s) and do not necessarily represent the official views of, nor an endorsement, by ACL/HHS, or the U.S. Government.



[naetisl@gmail.com](mailto:naetisl@gmail.com)

NAETISL



*Follow us*



MODDC



[moddc@moddcouncil.org](mailto:moddc@moddcouncil.org)



[www.naetisl.org](http://www.naetisl.org)

[www.moddcouncil.org](http://www.moddcouncil.org)





## Mga Batang Interpreter at Translator:

### Tama ba o Mali na ang mga Anak Natin ang Magsalin para sa Atin?

Malaki ang kakayahan ng mga bata sa wika, salamat sa neuroplasticity ng kanilang nagde-develop na utak. Ang pagtulong sa komunikasyon sa pagitan ng mga tao ay nagpapataas ng ating empatiya para sa kapwa.

**Panatilihin natin ang kanilang mga wika at hikayatin silang lalong maging matatas.**

Ang paksa at terminolohiya ng mga pag-uusap na isinasalin ay bihirang angkop para sa antas na kognitibo, lingwistika, at gulang ng mga bata.

**Protektahan natin ang kanilang kamusmusan at bigyan sila ng tamang lugar sa usapan.**

Ang mga kahihinatnan ng mahinang kalidad na interpretasyon at mababang antas ng pag-unawa ay maaaring maging lubusang seryoso.

**Maging responsable at alalahanin natin ang mga kahihinatnang sosyal, emosyonal at legal ng hindi magandang komunikasyon.**

Iniuulat ng mga pag-aaral na ang mga batang nag-i-interpret ay nakakaramdam ng: bigat ng pasanin, stress, pagkalumbay, pagkalito, mababang pagpapahalaga sa sarili, at nakakaramdam sila ng mas higit na salungatang pampamilya. **Alagaan natin ang ating mga anak.**

Ang orihinal na fact sheet ay nilikha ni Christy Moreno, Pinunong Opisyal ng Komunidad para sa Pagtataguyod at Impluwensiya, RevED.

